

So Simmerath

Simmerath

Streetfood-Festival

1. bis 3. Mai



Verkaufsoffener Sonntag

3. Mai



Bühnenprogramm

3. Mai · 11 bis 17 Uhr



Kraremans Lauf

3. Mai



Kneipenkultur

Simmerath zwischen Tradition und Zukunft

Ausbildung in Simmerath

Drei Beispiele junger Menschen, die erfolgreich ins Berufsleben gestartet sind

Was gibt's Neues?

Leben, Geschäftswelt und Veranstaltungen in Simmerath

Liebe Leserinnen und Leser,

der Frühling bringt frischen Schwung nach Simmerath – und mit ihm eine neue Ausgabe voller Geschichten aus unserer Region. Im Mittelpunkt steht natürlich der **Kraremans Tag am ersten Maiwochenende**: Freuen Sie sich auf das komplette Programm mit Streetfood, Bühnen-Highlights und jeder Menge Gemeinschaftsgefühl – und das in diesem Jahr ganz besonders, denn das beliebte Stadtfest feiert sein **30-jähriges Jubiläum**.

Doch auch darüber hinaus gibt es viel zu entdecken: Wir werfen einen Blick auf **80 Jahre REWE Rieck**, sprechen über zukunftsweisende Energielösungen bei **Mobau Thelen** und stellen **engagierte Auszubildende** aus der Region vor.

Mit **Markus Wimmer** geht es auf besondere Wege, während wir zugleich

die **Kneipenkultur in Simmerath** beleuchten. Sportlich wird es beim **Ultra Bibertrail** und anregend bei den vielen Initiativen vor Ort: von Vereins-spenden der **Sparkasse** bis hin zum Engagement der **Wegewarte**.

Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie, was unsere Region so besonders macht.

Viel Freude beim Lesen!

Annette Wüst und das So Simmer-Redaktionsteam

www.gewerbeverein-simmerath.de
www.sosimmer.de



Foto: Annette Wüst

Weitere Infos gibt's im Blog
www.sosimmer.de

Frühlingsstimmung in Simmerath – passend zur neuen Ausgabe voller Geschichten aus der Region.

Foto: Gemeinde Simmerath

Inhalt

Mit Schwung ins Frühjahr Grußwort zu dieser Ausgabe	2
Sie finden in diesem Heft... Inhalt	3
Schauen, Schmausen, Laufen und Genießen Street-Food-Festival und Kraremansstag	4 - 7
Da geht's lang Der Lageplan	8 + 9
Stillstand ist Rückschritt 80 Jahre – jung und voller Dynamik: Der REWE-Markt der Familie Rieck	10 + 11
Wo ist was los? Zu Land und zu Wasser: In Simmerath wird es nicht langweilig	12 + 13
Mobil und perfekt ausgestattet Der VennVan® fördert die Reiselust	14
Nie mehr kalte Füße Mobau Thelen stellt das BEKOTEC CompetenceCenter vor	15



Wer will fleißige Handwerker sehen? **16 - 17**
Auszubildende in Simmerath

Gepflegte Wege und freie Sicht **18**
Wegewarte kümmern sich

Freude ist für jeden schön **19**
Die Sparkasse beschenkt Vereine

Die kleine Kneipe in unserer Straße **20 - 21**
Gastronomie im Wandel

Blütenträume und die Kalte Sophie **22**
Botanika gibt Tipps zum Garten im Mai

Ein seltsamer Biber **23**
Beim Biber Backyard Ultra in Lammersdorf zeigen Biber Biss

Stabiles Preisversprechen?

Ist Net!

ntv
DEUTSCHER FAIRNESS-PREIS 2025
Gesamtsieger Internetanbieter regional
Kundenurteil zu 16 Anbietern · disq.de

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT
www.netaachen.de

NetAachen

BETTY BARCLAY EYEWEAR

Feiern Sie mit uns den **Kraremansstag**
Samstag, 2. Mai 2026 - 9.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag, 3. Mai 2026 - 13.00 bis 18.00 Uhr

20% auf alle Sonnenbrillen & Fassungen*

BLICKPUNKT AUGENOPTIK
Bert Kaulard · Hauptstraße 38 · 52152 Simmerath
Telefon 02473 6 82 54 · blickpunktaugenoptik.de
*Angebote gültig am 02. und 03.05.2026 auf alle vorrätigen Modelle.

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

GAZOR

www.schuh-hilgers.de
[hilgersfussundschuh](https://www.instagram.com/hilgersfussundschuh)

HILGERS — Fuß & Schuh

10% RABATT am Kraremans Tag **3. Mai 2026**

Kraremans Tag am Sonntag, 3. Mai in Simmerath: Ein Fest für alle Sinne



5. STREET FOOD FESTIVAL SIMMERATH

Sonntag, 3. Mai verkaufsoffen



Am 3. Mai verwandelt sich die Hauptstraße in Simmerath von 11 bis 17 Uhr wieder in eine pulsierende Bühne voller Leben, Musik und Begegnungen. Der Kraremans Tag zählt längst zu den Höhepunkten im Veranstaltungskalender der Region – ein Fest, das Tradition, Gemeinschaft und modernes Eventgefühl auf besondere Weise verbindet.

Besucher:innen erwartet ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie: Live-Musik auf der großen Bühne, Mitmachaktionen der Vereine, spannende Einblicke in das lokale Gewerbe sowie kulinarische Highlights aus aller Welt. Der verkaufsoffene Sonntag lädt zusätzlich zum entspannten Bummeln ein.

Fr./Sa./So.
1./2./3. MAI

Street-Food-Festival: Genuss aus aller Welt

Ein besonderer Publikumsmagnet ist auch 2026 wieder das Street-Food-Festival. Hier treffen internationale Spezialitäten auf Eifeler Herzhaftes – eine ideale Gelegenheit, neue Geschmäcker zu entdecken:

- China Imbiss
- Kleine Schänke
- Brutzel Hütte (Bratwurst, Pommes & mehr)
- Crêperie
- Knobi-Brot
- Corn Dogs
- Churros
- Burgerstand (in Planung)

Öffnungszeiten

- Street-Food-Festival:**
- Freitag, 01.05.2026, ab 15 Uhr
 - Samstag, 02.05.2026, ab 15 Uhr
 - Sonntag, 03.05.2026, ab 11 Uhr

Ein Stadtfest – nur besser

Michael Haas, Vorsitzender des Gewerbevereins Simmerath e.V., über Geschichte und Bedeutung des Kraremans Tags.

Seit wann gibt es den Kraremans Tag in seiner heutigen Form?

Die Ursprünge reichen zurück bis zum 7. September 1996, als das erste „Simmerather Straßenfest“ stattfand. Anfangs noch ohne Straßensperrung, entwickelte sich das Format stetig weiter. Seit 2003 wird die Hauptstraße autofrei, 2006 erfolgte die Umbenennung in „Kraremans Tag“.

Also ist dieses Jahr ein Jubiläumsjahr?

Ja, wenn man das Straßenfest als solches betrachtet, feiern wir in diesem Jahr 30-jähriges Jubiläum.

Was bedeutet das Jubiläum für Simmerath?

Ein echter Meilenstein: Seit 30 Jahren steht der heutige Kraremans

Tag für Gemeinschaft und Engagement. Das Jubiläum ist nicht nur ein Anlass zum Rückblick, sondern auch ein starkes Zeichen dafür, wie lebendig und zukunftsfähig das Fest bis heute ist.

Was war die ursprüngliche Idee – und wie hat sie sich entwickelt?

Ursprünglich ging es darum, Handel, Handwerk und Gastronomie zu präsentieren. Heute ist daraus ein großes Familien- und Unterhaltungsfest geworden, das weit über die Region hinausstrahlt.

Wie hat sich das Fest in den letzten Jahren verändert?

Die Fläche wurde erweitert, neue Programmpunkte kamen hinzu. Seit 2022 haben wir ein Konzept, das sich bewährt hat: Bühne, Street-Food, Lauf, Vereinsleben – alles greift ineinander.

Was macht den Kraremans Tag besonders?

Groß, aber gemütlich. Gut besucht, aber nicht überfüllt. Ein Stadtfest wie in der Stadt – nur besser.

Ein Blick in die Zukunft: Wie soll sich der Kraremans Tag in den kommenden Jahren weiterentwickeln?

Solange wir das derzeitige Konzept beibehalten können, d.h. alle Beteiligten ziehen weiter mit – sowohl die verantwortlichen Organisatoren als auch diejeni-

gen, die am Sonntag im Geschäft oder an ihren Ständen stehen – ist alles gut. Existentiell wichtig ist die finanzielle Ausstattung durch die Gewerbeverein Simmerath Marketing GmbH & Co. KG, den Gewerbeverein Simmerath e.V. und die Sponsoren Sparkasse und Stawag.



Gemeinschaft erleben

Zahlreiche Vereine und Institutionen präsentieren sich, laden zum Mitmachen ein und geben Einblicke in ihre Arbeit. Sie zeigen eindrucksvoll, wie lebendig das soziale und kulturelle Leben in Simmerath ist.

Informieren & Mitmachen

- ABK-Hilfswerk e.V. / KoKoBe / Sozialpsychiatrischer Dienst der StädteRegion Aachen
- Abteilung Ju-Jutsu des Rurberger SV
- AOK
- Betreuungsdienst „Rückenwind“
- Deutscher Amateur-Radio-Club e.V., OV G26 Rureifel
- Eifelverein OG Simmerath e.V. (Familien- und Jugendgruppe)
- Förderverein „Freunde fürs Lesen“ der Gemeindebücherei e.V.
- Fressnapf
- „Happy Hands“ gGmbH
- Jugendhilfe „Hand in Hand“
- Kinder- und Jugendfeuerwehr
- KiTas Simmerath
- MC Roetgen e.V.
- Rex Camper
- Sparkasse Aachen
- St. Hubertusschützen Kesternich e.V.
- Vdk OV Lammersdorf e.V.
- Verkehrswacht Monschau e.V.
- Via Nobis / Alexianer Aachen

Autofahren ab 15!

mit dem AM-Führerschein 100% elektrisch o. Diesel!

LIGIER

Jetzt Einsteigen & Probefahren!

Auto Schumacher e.K.
Auf der Bever 2
52152 Simmerath
Deutschland
Tel. +49 (0) 24 73 - 1395
info@auto-schumacher.com | www.auto-schumacher.com

AutoSCHUMACHER
Ihr Partner rund ums Auto!

fressnapf

Jetzt über 500 Artikel dauerhaft reduziert!

*Abgabe nur an Endverbraucher und in handelsüblichen Mengen. Nur in teilnehmenden Märkten und auf fressnapf.de

Mobil und schmerzfrees durchs Leben!

Willkommen im MVZ Eifelklinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

Unser Leistungsspektrum:

- + Schmerztherapie
- + Arthrosetherapie
- + Therapie von Sportverletzungen
- + Orthopädische Diagnostik

Kontaktieren Sie uns:
T 02472 97 04 949
F 02472 97 049 40

MVZ EIFELKLINIK
Monschau

Kraremans Tag · Sonntag, 03. Mai 26

15% Rabatt* auf alle Produkte

VERKAUFS-OFFEN!

PARFÜMERIE MONHEIM
cosmetics | care | beauty
Hauptstraße 90 · Simmerath

www.parfuermerie-monheim.eu · Tel: 02473-931 70 20

Bühne frei: Eine musikalische Weltreise



Sonntag
3. MAI

Auf der Hauptbühne erwartet die Besucher:innen ein vielfältiges Programm: des Kraremann Laufs statt – ein emotionaler Höhepunkt für Teilnehmer:innen und Publikum gleichermaßen.

Tradition trifft auf Moderne

Der Musikverein „Harmonie“ Rollesbroich eröffnet traditionell den Tag und sorgt mit seinem breiten Repertoire für einen festlichen Start. Anschließend bringt Viva La Samba südamerikanische Rhythmen in die Eifel.

Zwischen den musikalischen Acts finden die Siegerehrungen

Stimmungsvoll durch den Tag

Mit Los Meles zieht mediterranes Flair durch die Straßen, bevor die Tanzwerkstatt Simmerath mit kreativen Choreografien begeistert. Den Abschluss gestalten die SoulBirds mit gefühlvollen Soulbassklängen – ein stimmungsvoller Ausklang eines ereignisreichen Tages.

Das Bühnenprogramm in der Hauptstraße

- 11.00 Uhr MV „Harmonie“ Rollesbroich
- 12.20 Uhr Viva La Samba
- 13.15 Uhr Siegerehrung Kraremanns-Lauf, Teil 1
- 14.00 Uhr Los Meles
- 15.00 Uhr Siegerehrung Kraremanns-Lauf, Teil 2
- 15.20 Uhr Tanzwerkstatt Simmerath (Tanzformationen)
- 16.00 Uhr SoulBirds
- 17.00 Uhr Ende Bühnenprogramm

Sportliches Highlight: Kraremanns Lauf



Sonntag
3. MAI

Programm Läufe

- 11.20 Uhr • 300-m-Lauf Mädchen
- 11.25 Uhr • 300-m-Lauf Jungen
- 11.30 Uhr & 11.35 Uhr • 600-m-Lauf Kinder
- 12.00 Uhr • 4-km-Lauf Läufer, Walkers
- 13.00 Uhr • 10-km-Lauf
- 13.15 Uhr & 15.00 Uhr • Siegerehrung auf der großen Bühne

Große und kleine Läuferinnen und Läufer schnüren am 3. Mai ihre Laufschuhe, der Kraremanns Lauf der Hansa-Gemeinschaft Simmerath zieht Sportler und Zuschauer gleichermaßen an.

Die besondere Atmosphäre entlang der Strecke, die Unterstützung durch das Publikum und die Einbindung in das lebendige Festgeschehen machen den Lauf zu einem echten Erlebnis für alle Beteiligten. Ob Kinderlauf, Jedermannstrecke oder Volkslauf: Hier steht nicht nur die sportliche Leistung im Mittelpunkt, sondern vor allem der Spaß an Bewegung und Gemeinschaft.

Interview mit Gero de Brower Mitorganisator und leidenschaftlicher Läufer

Was macht den Kraremanns Lauf so besonders?

Die Strecke führt durch die Wiesen rund um Simmerath, die im Mai oft in leuchtendem Löwenzahn stehen. Für den 10-km-Lauf kommt das Paustenbacher Venn als landschaftliches Highlight hinzu.

Wie gelingt es, so viele unterschiedliche Teilnehmende zu begeistern?

Die Einbindung in den Kraremanns Tag ist entscheidend. Der Lauf wird zum Teil eines Erlebnisstages für die ganze Familie mit großem Rahmenprogramm. Das flache Streckenprofil ermöglicht zudem schnelle Zeiten und macht den Lauf auch sportlich attraktiv.

Was ist noch bemerkenswert?

Die Schul- und Kindergartenwertung motiviert die Jüngsten zur Teilnahme. Die aktivste Einrichtung der drei Simmerather Kindergärten sowie der Grundschule erhält ein Preisgeld für den Förderverein – eine schöne Verbindung von Bewegung, Wettbewerb und Unterstützung vor Ort.

Der Lauf in drei Worten?
Familiär – sportlich – vielseitig.

Das vollständige Interview gibt's auf www.sosimmer.de



Informationen: www.hansa-simmerath.de

Riese & Müller Delite mountain touring
Rahmenfarbe chili matt
Rahmenhöhe 51 cm
Bosch Performance Line CX (Gen4)
Bosch Powertube 625 Wh
Bosch Kiox Cockpit
Shimano XT 12-Gang Kettenschaltung

Ehemaliger UVP: 7.049,- € **Preis: 4.499,- €**

Kettwiesel ONE
Für diejenigen, deren Mobilität aus gesundheitlichen Gründen eingeschränkt ist, oder aufgrund von fehlendem Vertrauen das herkömmliche Fahrrad nicht nutzen wollen, könnten Dreiräder eine Option sein.

... weitere **RIESE & MÜLLER** Modelle vorrätig, ebenfalls preisreduziert, solange Vorrat!

BIKETREFF

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 10 – 12.30 Uhr und 14.30 – 18 Uhr
Sa.: 10 – 12.30 Uhr
Di.: geschlossen

Fuggerstr. 29-31 | 52152 Simmerath
Tel. 0 24 73 - 92 74 990
info@bike-treff-simmerath.de
www.bike-treff-simmerath.de

hatric

**Sonntag, 3. Mai
in Simmerath geöffnet!**

2 Hosen = 1 Preis
120 €*
Gültig für alle Hosen der Hatric-Rabatt-Aktion

HAAS

2x Mode in Simmerath · Hauptstraße 65 + 86

* Einzelpreis: 79,99 €
Vorteilspreis 2 Hosen: 120 €

www.haas-mode.de

Gewerbeverein Simmerath

GEMEINSAM MEHR ERREICHEN



Gemeinde im Nationalpark Eifel



rur eifel wild auf Natur



- ### AUTO & MOBILITÄT
- ACB Anhängerverkauf/-vermietung und Autopflege-Center Breuer, M.-Zimmermann-Str. 20
 - Auto Schumacher, Auf der Bever 2
 - Breuer Stephan Lackierungen, Kammerbruchstr. 81
 - CUBE STORE Simmerath, Robert-Koch-Str. 2
 - C/2 eBike Treff Fahrrad Fachhandel, Fuggerstr. 29-31
 - Fahrzeugsattlerei Peter Kùppers, M.-Zimmermann-Str. 7
 - C/2 Gentges und Kather Autohaus, In den Bremen 20
 - Hermanns Autohaus und Tankstelle, Schmiedstr. 4
 - Heup Motorsport, Matthias-Zimmermann-Str. 14
 - JPS Fahrzeugtechnik, Hauptstr. 42
 - D/4 Krings Automobile - P. Jacobs, Bundesstr. 91-93
 - Mercedes-Benz Service Breuer, M.-Zimmermann-Str. 16-18
 - D/1 MS-Folientechnik, Matthias-Zimmermann-Str. 7
 - Sous Heinrich Agrar- & Landtechnik, Kammerbruchstr. 43
 - TÜV Prüfstelle, Matthias-Zimmermann-Str. 7
- ### BLUMEN & GARTEN
- Botanika Blumen und Baumschule, Hauptstr. 21
 - Botanika Garten- & Forstgeräte, Hauptstr. 27
 - C/1 Claëben Motorgeräte, Humboldtstr. 20
 - Huppertz Gartentechnik, M.-Zimmermann-Str. 4
 - Keischgens Gärtnerei Hauptstr. 15
 - Keischgens Blumenhaus, Hauptstr. 60
- ### CAFÉS & GASTSTÄTTEN & HOTELS
- American Grill, Kammerbruchstr. 2
 - Eifelgrill, Hauptstr. 62
 - Eiscafé Dolce Vita, Kirchplatz 1
 - Imbiss Geheimtip, Humboldtstr. 4
 - Imbiss „Jasmin Grillhaus“, am REWE
 - C/1 Hotel Kragemann, Am Markt 2
 - Köpi Galerie, Kammerbruchstr. 9
 - K33 Café & Bistro, Kammerbruchstr. 33
 - Pizzeria Ristorante „La Coppia“, Rathausplatz 15
 - Eifel Restaurant Schröders Eck, Hauptstr. 62
 - Semir's Restaurant, Rathausplatz 14
 - Simmerather Grillhaus, Kammerbruchstr. 3
 - C/1 Vinothek Kragemann, Am Markt 4
 - Zur Sonne Gaststätte, Hauptstr. 43
- ### DIENSTLEISTUNGEN
- B/2 Gemeindebücherei Simmerath, Bickeratherstr. 1
 - Deutsche Post, Hauptstr. 17
 - Die perfekte Naht, Kammerbruchstr. 4
 - Entwicklungsgesellschaft Simmerath, Rathaus
 - C/3 Fotostudio Schiller, Robert-Koch-Str. 1
 - imatec GmbH - Beratende Ingenieure, Bickerather Str. 3
 - D/1 JAZ.Consulting, Auf der Hof 49
 - D/4 KENTRO Plan GmbH, Südstr. 22
 - Lottoshop, im Rewe
 - Reinigung Offermann, Hauptstr. 59
 - Reisebüro Nordeifel, Bruchstr. 10
 - Reisebüro Roßbach, Witzerather Str. 1
 - REX Camper®, Matthias-Zimmermann-Str. 13
 - Rureifel Tourismus, Rurberg, Seeufer 3
 - Rureifel Tourismus, Einruhr, Franz-Becker-Str. 2
 - SoliArenas-Karibik-Reisen, M.-Zimmermann-Str. 13
 - Spielhalle Axel Peters, Hauptstr. 56a
 - Spielhalle Lutterbach, Kammerbruchstr. 9
 - Tu Travel Innovation GmbH, Matthias-Zimmermann-Str. 13
 - C/4 WORQS Coworking, Robert-Koch-Str. 3-5
- ### ELEKTRO & TECHNIK
- Clickreparatur Handy Reparatur Service, Hauptstr. 82
 - B/2 Elektro Leister Elektrofachhandel, Hauptstr. 57
 - D/1 Elektrotechnik Simon Krings, M.-Zimmermann-Str. 9
 - D/2 Expert Elektrofachmarkt Gröblichhoff, Humboldtstr. 14-16
 - A/4 Rader Computer, Hauptstr. 17
 - C/3 Christoph Bongard, Dipl. Finanzwirt - Steuerberater, Robert-Koch-Str. 7
 - Dieter Willems Finanzdienstleistungen, Schmiedstr. 22
 - Egon Braun Württembergische Versicherung, Kammerbruchstr. 13
 - Kieselack Allianzvertretung, Rathausplatz 17
 - B/2 Lutterbach & Partner Steuerberater Partnerschaft mbB, Bickerather Str. 2
 - C/3 Mario Graff Versicherung, Robert-Koch-Str. 15-17
 - Nießen Vermögensschutzkonzepte, Dohmenstr. 6
 - B/2 Raiffeisenbank Eifel eG, Hauptstr. 76
 - B/2 Sparkasse Aachen, Hauptstr. 55
 - Thorsten Schnitzler Württembergische Versicherung, Fuggerstr. 48
- ### GELD & FINANZEN
- Christoph Bongard, Dipl. Finanzwirt - Steuerberater, Robert-Koch-Str. 7
 - Dieter Willems Finanzdienstleistungen, Schmiedstr. 22
 - Egon Braun Württembergische Versicherung, Kammerbruchstr. 13
 - Kieselack Allianzvertretung, Rathausplatz 17
 - B/2 Lutterbach & Partner Steuerberater Partnerschaft mbB, Bickerather Str. 2
 - C/3 Mario Graff Versicherung, Robert-Koch-Str. 15-17
 - Nießen Vermögensschutzkonzepte, Dohmenstr. 6
 - B/2 Raiffeisenbank Eifel eG, Hauptstr. 76
 - B/2 Sparkasse Aachen, Hauptstr. 55
 - Thorsten Schnitzler Württembergische Versicherung, Fuggerstr. 48
- ### GESCHENKE & HOBBY & SCHMUCK
- Angelspezi Simmerath, Robert-Koch-Str. 12-14
 - Action, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 - Buchhandlung Backhaus, Hauptstr. 66
 - Conny's Bastelstübchen, Matthias-Zimmermann-Str. 5
 - Die Masche Agnes Gillessen, Hauptstr. 46
 - Die Wolloase, Fuggerstr. 38
 - C/3 KidsKarree (im Mobau Thelen), Humboldtstr. 6-8
 - Kogel Schreibwaren, Hauptstr. 17
 - Krott Optik und Schmuck, Hauptstr. 74
 - Tedi, Robert-Koch-Str. 12-14
 - Timeshop24 Uhrenshop, Rathausplatz 3

- ### GESUNDHEIT
- Ahorn Apotheke, Fuggerstr. 21-25
 - C/3 Apotheke in den Bremen, Humboldtstr. 1
 - BARMER Simmerath, Humboldtstr. 1
 - Baby Beach, Hauptstr. 58
 - Barstars Fitness, Matthias-Zimmermann-Str. 7b
 - A/3 Blickpunkt Augenoptik, Hauptstr. 38
 - Body Factory, In den Bremen 11
 - Dr. Werner Ramisch, Paustenbacherstr. 39
 - B/3 Eifelklinik St. Brigida, Kammerbruchstr. 8
 - B/3 Hilgers Orthopädeschuhtechnik, Hauptstr. 41
 - Kleintierpraxis Dr. Hornyak, Hauptstr. 80
 - C/3 Matthias Kaulard Augenoptik & Hörakustik Robert-Koch-Str. 6
 - MedAix Rückenzentrum & Training, Kammerbruchstr. 18
 - PhysioOs, In den Bremen 4-6
 - C/3 Praxis für Podologie & Med. Fußpflege I. Kaulen, Robert-Koch-Str. 15-17
 - B/3 Rathaus Apotheke, Kammerbruchstr. 6
 - C/2 Sanitätshaus Kleis, Fuggerstr. 21-25
 - Schwickard Brille & Akustik, Robert-Koch-Str. 15-17
 - Vitafit Simmerath, Robert-Koch-Str. 37
- ### HAUS & HANDWERK
- Dekowerk Lennartz, Eicherscheid, Kirchweg 29a
 - Gardinen & Betten Müller, In den Bremen 18
 - Haas + Gerards GmbH, Bickerather Str. 57
 - D/2 Haas-Henn Heizung/Sanitär, In den Bremen 28
 - Harzheim Gebäudereinigung, Einsteinstr. 6
 - D/2 Holz Scherf, In den Bremen 38-44
 - I&M Mietservice + Container, In den Bremen 27
 - Impuls Schlafsofa, Rathausplatz 21
 - D/1 Lauscher Schreinerei + Holzschlenke, Humboldtstr. 27
 - Matratzenmarkt Concord, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 - M. Bach Bad & Heizung, M.-Zimmermann-Str. 12
 - D/1 mb Objektservice, Matthias-Zimmermann-Str. 7
 - D/1 Michael Braun Ambiente, Humboldtstr. 18
 - D/2 Mobau Thelen, Humboldtstr. 6-8
 - Poschen Stahl- und Metallbau, Schmiedstr. 12
 - D/1 Rosenwick Küche und Wohnen, Hauptstr. 30
 - A/2 Stiel Beschriftungen/Malerbetrieb, In den Bremen 29
 - Würth, In den Bremen 15
- ### LEBENSMITTEL & DROGERIE
- D/1 Aldi, Matthias-Zimmermann-Str. 11
 - D/2 Bäckerei Moss, Humboldtstr. 6
 - D/2 dm, Humboldtstr. 13
 - Fressnapf, Humboldtstr. 25
 - Getränke-Karussell, In den Bremen 24
 - Getränkemarkt Hoffmann, M.-Zimmermann-Str. 22
 - Hallmayer Metzgerei, im Rewe
 - Leo's Bäckerei, im Rewe
 - C/3 Lidl, Robert-Koch-Str. 39
 - C/3 Müller Drogerie, Robert-Koch-Str. 8
 - C/2 Netto Marken-Discount, In den Bremen 11
 - D/2 Nobis Backwaren & Printen, Café, Hauptstr. 70
 - Obst & Gemüse Franken, auf dem REWE-Parkplatz
 - C/1 Rewe Rieck & Sohn GmbH, Witzerather Str. 10
 - Saskias Fischkutter, auf dem REWE-Parkplatz
 - Titz Fleischerei, Kammerbruchstr. 17
- ### MODE & SCHUHE & SPORT
- Body Line Wäschefachgeschäft, Hauptstr. 80
 - B/2 Boutique Famos, Hauptstr. 72
 - C/3 Deichmann, Robert-Koch-Str. 12-14
 - Ernstings family, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 - B/2 Haas Mode, Hauptstr. 65
 - B/2 Haas Mode für Männer, Hauptstr. 86-88
 - B/3 Hilgers Fuß und Schuh, Hauptstr. 41
 - D/2 Intersport Plum, In den Bremen 11
 - Kik, Witzerather Str. 10
 - Krümel Design, In den Bremen 9
 - Schuhmaxx, Humboldtstr. 15
 - Stoffatelier Sandra Alberts, Hauptstr. 68
 - Takko, Witzerather Str. 10
- ### SCHÖNHEIT & WELLNESS
- Frisierbar Christine Wilhelms, Am Markt 6
 - Haarmoden Niessen Friseur, Zum Rathaus 1
 - Haarmonie Friseur, Hauptstr. 50
 - Hairshop Schmitz, Humboldtstr. 4
 - Magic Art Tattoo, Robert-Koch-Str. 15-17
 - C/2 Monheim Parfümerie, Hauptstr. 90
 - Salon Haarlekin, Hauptstr. 39
 - Simmerather Friseursalon, Kammerbruch-Str. 7
 - Sonnenstudio Sun Selection, Fuggerstr. 29-31
 - Sonnenbank Sun de Luxe, Kammerbruchstr. 21-23
 - Thaimassage, Dr.-Fritz-Platz 1
 - The Hair, Friseursalon Simmerath, In den Bremen 26
 - Xclusive Ink Tattoo- & Piercingstudio, Kammerbruchstr. 3

Veranstaltungs-
gelände



80 Jahre Nahversorgung – und noch lange nicht fertig

Ein Gespräch mit Michael Rieck, Inhaber von REWE Rieck in Simmerath, und Metzgermeister Christian Hallmanns

REWE Rieck feiert gleich drei Jubiläen auf einmal. Was bedeutet das für Sie persönlich?
Michael Rieck: Das ist schon etwas Besonderes. Mein Großvater Heinz hat 1946 mit fünf Mitarbeitern in einer kleinen Halle in der Krämerstraße in Lammersdorf angefangen – mit Grundnahrungsmitteln und Bezugsscheinen. Dass wir heute auf 80 Jahre Familiengeschichte zurückblicken können, erfüllt mich mit Stolz.

Wie hat sich das Unternehmen über die Generationen entwickelt?

Rieck: Mein Vater Fredy hat 1976 gemeinsam mit meinem Großvater den Schritt nach Simmerath gewagt. Damals 1.800 Quadratmeter Verkaufsfläche und eine eigene Tankstelle – das war mutig. 2001 sind wir dann an den heutigen Standort in der Witzerather Straße gezogen, auf über 2.800 Quadratmeter. Seit dem Jahr 2000 trage ich selbst Verantwortung,

und 2017 kam noch der zweite Standort in Schleiden dazu.

War der Weg immer geradlinig?
Rieck: Nein, natürlich nicht. Die Hochwasserkatastrophe 2021 war eine echte Herausforderung. Aber wir haben uns nicht entmutigen

lassen. Mein Vater hat auch mal Kritik geerntet, als er Lidl als Mieter ins Haus geholt hat. Seine Antwort war simpel: "Wenn wir es nicht gemacht hätten, hätten sie woanders gebaut." Das war Weitsicht.

Was macht REWE Rieck heute aus?
Rieck: Wir sind Franchise-Partner der REWE-Gruppe, aber denken und handeln wie ein Familienbetrieb. Unsere Kunden finden bei



Michael Rieck (re) gemeinsam mit seinen Eltern – zwei Generationen, die die 80-jährige Geschichte von REWE Rieck geprägt haben.

Foto: REWE Rieck

Foto: Thomas Förster



Michael Rieck (li) und Metzgermeister Christian Hallmanns (re) vor der neu gestalteten Fleisch- und Käsetheke, die modernes Design mit traditionellem Handwerk verbindet.



Täglich frisches Sushi
 Ab dem 27. April erweitert REWE Rieck das Angebot um eine Shop-in-Shop-Lösung mit dem Unternehmen 'Eat Happy'. Freuen Sie sich auf eine vielfältige Auswahl an täglich frisch zubereiteten Sushi-Spezialitäten. Im Zuge dessen wird die Obst- und Gemüseabteilung neu gestaltet und die Sortimente Brot und Cerealien verlegt. Direkt im Anschluss an die Obst- und Gemüseabteilung entsteht so die neue Sushi-Theke.

Foto: REWE Rieck

uns ein echtes Vollsortiment: Bäckerei, Lotto-Shop, Blumenhändler, Getränkemarkt, Sushi – und natürlich unsere Frischetheke. Erst 2024 haben wir den Kassensbereich modernisiert und Selbstscan-Kassen eingeführt, die sehr gut angenommen werden. Und jetzt kommt der nächste Schritt: die neue Fleisch- und Käsetheke.

Die neue Fleisch-, Wurst- und Käsetheke strahlt wirklich in

neuem Glanz. Was hat sich verändert?
Christian Hallmanns, Metzgermeister: Michael Rieck hat nicht nur das Erscheinungsbild modernisiert, sondern auch die komplette Kühltechnik erneuert. Das sorgt für eine längere Haltbarkeit der Waren – das kommt direkt den Kunden zugute. Und die Trennwand zwischen Fleisch und Käse ist verschwunden, alles wirkt jetzt offener und einladender. Auf Bild-

schirmen präsentieren wir zudem aktuelle Angebote.
Sie arbeiten seit fast 50 Jahren mit REWE Rieck zusammen. Was verbindet Sie?
Hallmanns: Verlässlichkeit und gegenseitiges Vertrauen. Ich bin Metzgermeister aus Leidenschaft, und hier kann ich das zeigen. Unsere Fleisch- und Wurstwaren entstehen in echter Handwerksarbeit und werden direkt neben der Kä-

setheke angeboten. Das schätzen die Kunden.
Michael, wie haben die Kunden die Umbauphase erlebt?
Rieck: Ich bin wirklich dankbar, dass sie uns die Treue gehalten haben. Viele haben auf das erweiterte verpackte Sortiment zurückgegriffen. Das zeigt, wie verbunden unsere Kunden mit dem Markt sind – und das motiviert uns, weiter zu investieren.



REWE Regional



REWE RIECK

REWE DEIN MARKT

Witzerather Str. 10
52152 Simmerath

★ **Thermo de Luxe** ★



Wellness pur

Produktbeschreibung:
 Bezug: Medicott
 - für Allergiker geeignet - gegen Milben ausgerüst
 - bis 60° waschbar
 Kern: Unterseite
 - hochwertiger R4040 Kaltschaum als 7-Zonen Unterträger
 Kern: Oberseite Liegefläche
 - hochwertiger V5050 Viscoschaum als Liegefläche
 Kern: Aufbau
 - Der symmetrische Querschnitt wurde speziell für den Schulter- und Beckenbereich entwickelt. Drainagen im Kaltschaum ermöglichen zusätzlich eine gute Luft- und Wärmezirkulation.

90/100 x 200 cm **799,-**

Für Ausgeschlafene Sonnenschutz

BOXSPRINGBETTEN
 POLSTERBETTEN
 WASSERBETTEN
 LATTENROSTE
 OBERBETTEN
 MATRATZEN
 KISSEN

Bettwaren -20%



IMPULS
DIE SCHLAFOASE
Rathausplatz 21 52152 Simmerath

Highlights im Sommer

Frühjahrsmarkt in Simmerath

Am Wochenende zwischen Pfingsten und Fronleichnam (**31. Mai und 1. Juni**) werden sich wieder viele Menschen auf den Weg nach Simmerath machen. Dann lockt der weithin bekannte Frühjahrsmarkt mit seinem bunten Angebot aus Schau-stellern, Fahrgeschäften und verkaufsoffenen ortsansässigen Betrieben. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



Badespaß am Eiserbachsee

Ab dem **1. Mai** steht der Imbisswagen am Eiserbachsee wieder zur Verpflegung bereit. Wenn das Wetter mitspielt steht einem gelungenen Badetag nichts im Wege! Für die Sicherheit am Eiserbachsee sorgt an den Wochenenden die DLRG, gleiches gilt auch in der Woffelsbacher Bucht.



Neue Stege auf Wanderweg 21 - Westwall

Die Holzstege im Paustenbacher Venn auf dem Westwallwanderweg (Nummer 21) waren morsch und nicht mehr begehbar – nun sind sie erneuert. Ein tolles Ziel für die nächste Sonntagswanderung!

Simmerath, wie es wirklich ist

Schon gesehen? Ein neuer Film präsentiert Simmerath als modernen und attraktiven Wohn- und Wirtschaftsstandort. Denn unsere Gemeinde hat viel zu bieten. Der Film wurde erstmals auf der EUREGIO Wirtschaftsschau in Aachen einem größeren Publikum vorgeführt und ist auch online abrufbar: www.simmerath.de/film



Fotos: Gemeinde Simmerath

Veranstaltungen

08. Mai Jazz-Konzert in Kesternich

Im Rahmen der Städtereionalen Kulturtage präsentieren „Blue Swing- Steam“ Swing der 30er und 40er Jahre mit Klassikern und weniger bekannten Perlen der Swing-Ära. 19 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Kesternich, Tickets online erhältlich.



Foto: Blue Swing Steam

30. Mai Weinfest in Eicherscheid

Weinfest mit Spezialitäten von „Weinbaum“ aus Kall. Ab 18 Uhr erwartet die Gäste der Eicherscheider Tenne eine erlesene Auswahl an Weiß-, Rosé- und Rotweinen. Dazu gibt es Blasmusik und DJ-Hits, Snacks und andere Leckereien.



Foto: Thomas Förster

30. Mai 80er Jahre Party Kesternich

Feiern zu den Hits der 80er mit Livemusik von OneWay und DJane Van Baks im Dorfgemeinschaftshaus in Kesternich.



Foto: Raiffeisenbank Eifel eG

13. Juni Drachenbootrennen Woffelsbach

Bei dem Fun-Event fahren Teams aus Firmen, Vereinen oder Nachbarschaften im Drachenboot 200 Meter gegen Wind und Wellen auf dem Rursee um die beste Zeit.

28. Juni Mountainbike Marathon am Rursee

Das anspruchsvolle Radsportereignis lockt jedes Jahr Profis und Hobbyfahrer aus der ganzen Region.

Gemeindebücherei

08. Mai Verzauberte Bibliothek für Erwachsene

Ab 19 Uhr findet in der Gemeindebücherei Simmerath die „Verzauberte Bibliothek“ für Erwachsene mit André Wülfing statt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist erforderlich.

09. Juni Simmerath

Märchen, Sagen und Legenden frei erzählt – in der „Verzauberten Bibliothek“ für Kinder ab 16 Uhr in der Gemeindebücherei Simmerath. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist erforderlich.

10. Juni Eifelautor Olaf Müller liest aus „Eifelgrau“

Lesung mit dem Eifeler Krimiautor Olaf Müller aus seinem aktuellen Krimi „Eifelgrau – Jagd der Wölfe“. Einlass ab 18:30 Uhr, Eintritt 5 €.



Foto: Tomsickova / stock.adobe.com



Raiffeisenbank Eifel eG
Hauptstraße 76
52152 Simmerath
Tel.: 02473 - 6060

Jetzt informieren:
www.raiffeisenbank-eifel.de



Championskonto

Das WM-Erfolgskonto mit attraktiver Verzinsung für 12 Monate*.

Ihre Fanprämien auf einen Blick:

- ⚽ ein kostenloses Online-Konto** als Gehaltskonto mit **3 %** Zinsen p.a. für die ersten 5 Monate und einer variablen Verzinsung für weitere 7 Monate*,
- ⚽ optional: eine kostenfreie VISA-Kreditkarte Gold für 12 Monate** inkl. Reisegutschein in Höhe von 100,- Euro (Bonität vorausgesetzt),
- ⚽ ein Bonus für jedes Tor der deutschen Nationalmannschaft (bis max. 150 Euro)
- ⚽ sowie die Teilnahme an der Verlosung eines Deutschlandtrikots.

Gültig bis
13. Juni 2026

Für Neukunden und Kunden,
die bislang kein Gehaltskonto
in unserem Hause führen.



* Die Verzinsung erfolgt für neues Geld (bis max. 25.000 EUR), das in den letzten 12 Monaten nicht bei uns oder bei unseren Verbundpartnern angelegt wurde. Voraussetzung ist eine Mitgliedschaft in der Raiffeisenbank Eifel eG.

** Nach 12 Monaten gelten die regulären Konditionen laut Preisaushang.

HolzScherf

Mehr Auswahl! Mehr Service!

- Böden
- Türen
- Holz im Garten
- Bauen mit Holz
- Fassaden
- Holzanstriche
- Dämmstoffe
- Holzzuschnitt
- Lieferung & Montage
- ... und vieles mehr!

In den Bremen 38-44 • 52152 Simmerath

www.holz-scherf.de



Wenn Urlaub beim Losfahren beginnt

Markus Wimmer kennt man in der Eifelregion bereits als versierten Tontechniker – doch nun hat er seine private Leidenschaft zum Beruf gemacht.



VennVan® – hier beginnt der Urlaub wirklich beim Losfahren.

In Dedenborn betreibt Markus Wimmer die Campervan-Vermietung VennVan®, und setzt dabei auf einen Standard, der im Vermietungsmarkt seinesgleichen sucht.

Als begeisterter Campingfahrer hat Wimmer selbst erlebt, was einen Urlaub schon vor dem ersten Rastplatz vermiesen kann: mangelhafte Einweisung, fehlendes Zubehör, versteckte Kosten. Bei VennVan® ist das Prinzip ein anderes: Wer einsteigt, steigt in einen vollständig ausgestatteten Urlaub ein – ohne Kompromisse, ohne Nachdenken, ohne zusätzliche Ausrüstung.

Die Fahrzeuge sind echte rollende Ferienwohnungen: Geschirr, Besteck, Handtücher, volle Gasflasche und befüllter Frischwassertank

gehören selbstverständlich dazu. Fahrradträger, Solarpanel, leistungsstarker Akku und Wechselrichter sorgen für maximale Autarkie. Und falls die Landschaft einmal nicht genug unterhält: Smart TV mit Amazon- und Netflix-Zugang ist ebenfalls an Bord. Großgewachsene Reisende schätzen zudem die großzügige Stehhöhe – im Fahrzeug, in der Dusche und im Schlafbereich.

Kunden können ihr Wunschfahrzeug vorab besichtigen, erhalten eine umfassende Einweisung und profitieren von transparenter, ganzjährig einheitlicher Preisgestaltung. Zur persönlichen Übergabe geht es zu VennVan nach Dedenborn, wo man während des Urlaubs sein Auto kostenlos abstellen kann.

Foto: VennVan®

Die perfekte Temperatur – nicht nur für die Füße

Mobau Thelen ist jetzt Kompetenzzentrum für energiesparendes Fußboden-Komplettsystem

Energiesparen mit einem effizienten Fußbodenheizsystem ist jetzt bei Mobau Thelen. Dafür wurde in Simmerath eigens ein BEKOTEC CompetenceCenter eingerichtet. Was das bedeutet erläutert Achim Wüst (Geschäftsleitung) im Gespräch.

Mobau Thelen ist jetzt Schlüter-Kompetenzzentrum. Was steckt dahinter?

Wir bieten unseren Kunden ein durchdachtes Komplettsystem für moderne Flächenheizung – konkret den von Schlüter entwickelten Keramik-Klimaboden. Wichtig ist, dass auch andere Bodenbeläge geeignet sind.

Was unterscheidet dieses System von einer klassischen Fußbodenheizung?

Diese innovative Fußbodenheizung arbeitet besonders effizient bei geringem Energiebedarf. Der Keramik-Klimaboden arbeitet mit sehr niedrigen Vorlauftemperaturen und reagiert deutlich schneller – das heißt, dass die Wärme schneller da ist, wenn man sie braucht und genauso schnell regulierbar ist.

Welche konkreten Vorteile hat das für den Kunden?

Geringe Heizkosten durch eine niedrigere Vorlauftemperatur, gleichmäßige Wärmeverteilung und angenehmes Raumklima, Nachtabsenkung ohne Komfortverlust – all das hat einen geringeren Energiebedarf zur Folge. Und bei Bedarf kann man das System im Sommer zum Kühlen umwandeln.

Steigende Energiepreise bereiten Sorgen. Ist die Technik zukunftssicher?

Sehr! Das System ist ideal in Kombination mit regenerativen Energiequellen wie Wärmepumpen oder Solarenergie. Man macht sich unabhängig von Gas oder Öl, kann es aber eben auch mit diesen fossilen Brennstoffen betreiben.

Welchen Kunden sprechen Sie damit an?

Alle. Der Keramik-Klimaboden kann im Neubau eingebaut werden, ist aber auch bei Sanierungen interessant. Der geringe Aufbau und die schnelle Verlegung machen das System auch in einer Bestandsimmobilie effizient.

Wie schnell ist das System installiert?

Freitags Estrich rein und Montags kann bereits mit den Fliesenarbeiten begonnen werden – die Systembauweise lässt ein rasantes Verlegen zu und verringert so die Bauzeit enorm. Sie sparen dort

über einen Monat Warte und Trocknungszeit wie bei herkömmlichen Estrichen.

Welcher Vorteil ergibt sich für Mobau Thelen als Schlüter-Kompetenzzentrum?

Für uns bedeutet es Qualität und Spezialisierung. Wir sind geschult, arbeiten eng mit dem Hersteller zusammen und können unsere Kunden und Geschäftspartner umfassend beraten. Das schafft Vertrauen und gibt unseren Kunden die Sicherheit, nachhaltig und modern zu agieren.

Weshalb sollte man sich für den Keramik-Klimaboden entscheiden?

Wer baut oder renoviert hat die Zukunft im Blick. Ein energieeffizientes, nachhaltiges Heizsystem wie dieses ist eine Investition in Komfort, Unabhängigkeit und Sicherheit, die der Hersteller Schlüter Systems bei jeder einzelnen Baustelle mit einem Gewährleistungsvertrag garantiert.

Foto: Thomas Förster



rosenwick
KÜCHE + WOHNEN

Hauptstraße 30
52152 Simmerath
Telefon 0 24 73 / 9 37 89 99

www.rosenwick-kuechen.de

KÜCHEN

STUDIO

FIETZEK ARCHITEKTEN

BERATUNG / PLANUNG / AUSFÜHRUNG

info@Fietzek-Architekten.de / Mobil 0151-29902179

Taglich geöffnet !!

von April bis Oktober haben wir täglich für Sie ab 9 Uhr geöffnet, am Wochenende und an Feiertagen schon ab 8 Uhr. Wir servieren täglich bis 11 Uhr unser Frühstück à la carte. Lassen Sie sich auf unserer schönen Sonnenterrasse verwöhnen.

Mittagskarte täglich ab 12 Uhr und auch hausgemachte Torten, Kuchen und Eis finden Sie bei uns, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rene Polka & Team

Speisekarte

39,90€

Massives Frühstück inkl. Filterkaffee / Tee so viel Sie möchten für 2 Personen

Nur gültig mit Reservierung

Zur Schmiede Rürstraße 2 - Eirnrohr - 02485/ 7109822

Ich mach' meine Ausbildung in Simmerath – und du?

Das Gewinnen junger Auszubildenden ist für viele Unternehmen eine große Aufgabe. Um so schöner zu sehen, wenn junge Menschen mit der Wahl ihrer Ausbildung einen Volltreffer gelandet haben. Wir stellen drei Beispiele junger Leute vor, die in lokal ansässigen Unternehmen einen guten Start ins Berufsleben gefunden haben.

Abflüsse und Bäder, Heizungen und Wärmepumpen

Haas + Gerards Heizung – Sanitär

Bei Haas + Gerards Heizung – Sanitär in Simmerath macht **Daniel Dressler** eine Ausbildung zum Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik. „Dazu sagte man früher Klempner!“ sagt lachend sein Ausbilder und Chef, Torsten Gerards, und deutet hiermit an, dass der Beruf einen starken Wandel vollzogen hat und das Betätigungsfeld gegenüber früheren Jahren erheblich erweitert wurde. Seit 1901 gibt es den Familienbetrieb. Der 20-jährige Daniel Dressler hat das Unternehmen bei mehreren Praktika kennengelernt; nach Abschluss der Hauptschule freute er sich, hier mit der Lehre beginnen zu können.

In seiner dreijährigen Ausbildungszeit, die im Dezember mit Ablegen der Gesellenprüfung enden wird, hat Daniel Dressler in alle Bereiche der Sanitär- und Heizungsinstallationen hineingeblickt. Die Praxis lernt er im Betrieb kennen, mit den Gesellen und dem Chef versteht er sich gut. Das Führen der Berichtshefte, wozu auch exakte Zeichnungen gehören, zählt er nicht gerade zu seinen Lieblingsbeschäftigungen. Was Wärmepumpen leisten können, das fasziniert ihn, und die Nachfrage ist hoch. Die überbetriebliche Unterweisung in Aachen und die Berufsschule in Eschweiler nehmen viel Zeit in Anspruch. Doch er ist entschlossen,

sich gut auf die Prüfung vorzubereiten. „Und wenn er will, kann er dann bei uns bleiben“, sagt Torsten Gerards.

Daniel Dressler will Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik werden.



Fotos: Anneliese Lauscher



Sie suchte etwas Kreatives: Im Salon Haarlekin erlernt Kaya das Friseurhandwerk.

Mehr als Waschen, Schneiden, Legen Salon Haarlekin

Ein bisschen flippig sind die Dekoration und das Ambiente im Salon Haarlekin in Simmerath. Schon beim Eintreten denkt man: Die trau'n sich was! Hier trifft man die 20-jährige **Kaya** aus Strauch, die im dritten Ausbildungsjahr das Friseurhandwerk erlernt. „Ich brauche etwas Kreatives“, sagt sie „eine Bürotätigkeit wär nix für mich. Unter Freundinnen haben wir uns schon als Kinder und Jugendliche Frisuren gemacht.“ In der Ausbildung lernt man alles, was mit dem Thema Haare zusammenhängt: die unterschiedlichen Haartypen, die Pflege, Schneiden, Föhnen, Dauerwelle und Färben, auch die Möglichkeiten der Haarver-

längerung. „Ich finde hier immer Unterstützung“, betont Kaya, die Ausbildung macht ihr Freude. Sie frisiert Männer genauso gern wie Frauen, hat aber den Eindruck, dass Männer weniger experimentierfreudig sind: „Wenn Männer eine gute Frisur haben, bleibt es dabei jahrelang!“

Die Beratung der Kundinnen und Kunden ist im Friseursalon sehr wichtig; sie erfordert Erfahrung und Einfühlungsvermögen. Und mit verschiedenen Föhnen eine Frisur formen, das macht Kaya Spaß. Wenn sie im Juni ihre Gesellenprüfung ablegt, dann muss sie sowohl schriftlich als auch praktisch zeigen, was sie kann.

Verwirrende Verteilung Elektrotechnik Simon Krings

In der Firma Elektrotechnik Simon Krings in Simmerath erlernt der 22-jährige **Julian Gusser** zurzeit einen anspruchsvollen Beruf: Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik. „Ich habe schon immer gern etwas mit den Händen gemacht; mir gefällt, dass die Elektrotechnik etwas Spezielles ist, womit sich nicht alle Menschen auskennen“, sagt er. Während der dreieinhalbjährigen Ausbildungszeit ging es anfangs um Arbeiten auf den Wänden und Unterputzmontage, damit die Voraussetzungen für das Verlegen von Leitungen geschaffen wurden.

„Als ich zum ersten Mal in eine Verteilung reingeschaut habe, konnte ich mir nicht vorstellen, dass es funktioniert“, gibt er zu. In praktischen Anleitungen im Betrieb und durch spezielle Fortbildungen bei der Handwerkskammer lernte er die komplizierten Zusammenhänge kennen.

Er ist stolz darauf, zu dem großen Betrieb mit 40 Mitarbeitern zu gehören und fasst das vielseitige Arbeitsfeld zusammen: „Von Störungen in einem kleinen Haushalt bis zu großen Industrieanlagen können wir alles bearbeiten.“



Im Verteilerkasten sind Korrektheit und Präzision gefragt; Julian Gusser wird Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik.

DEINE NEUE SONNENBRILLE FÜR DEINEN SOMMER

GLEITSICHT- ODER EINSTÄRKEN-GLÄSER KOSTENLOS DABEI*

KRAREMANNSTAG SONNTAG, 3. MAI WIR SEHEN UNS!

Robert-Koch-Straße 6 · 52152 Simmerath
Tel.: 02473-6336 · simmerath@derkaulard.de

OPTIK AKUSTIK **derKaulard.de**

*Im Rahmen der Aktion sind Einstärken- oder Gleitsichtgläser im angegebenen Stärkenbereich ohne zusätzliche Berechnung enthalten. Glasstärken sph -6 / +4; cyl +2 soweit technisch verlasbar. Höherwertige Glasoptionen und Komfortmerkmale sind gegen Aufpreis möglich. Alle Abbildungen beispielhaft. Nur solange der Vorrat reicht. Gilt nur in unserem Fachgeschäft in Simmerath am 3. Mai 2026.

Dieses Magazin entstand mit freundlicher Unterstützung von:

Ihre Immobilie in guten Händen

MB - Objektservice GmbH

- Gebäudereinigung
- Gartenpflege
- Handwerksarbeiten
- Winterdienst

Marcel Blumenstock
Matthias-Zimmermann-Straße 7 · 52152 Simmerath
Tel. 02473 9371891 · Mobil: 0162 1370956
Mail: info@mb-objektservice.de
www.mb-objektservice.de

Meisterbetrieb
Bahnstr. 41-43
Mechernich
02443-2107

Kammerbruchstr. 4
Simmerath
02473 - 1318
Nideggener Str. 5
Schmidt
02474 - 1033

Ohles
Mechernich
Wüller
Simmerath / Schmidt
Bestattungen

Informieren Sie sich...
ihrbestatter.de

Freischneider statt Feierabend

Flurhecken und Aussichtspunkte

Das Dorf Eicherscheid ist besonders bekannt durch seine einzigartigen Flurhecken; die teilweise jahrhundertalten Rotbuchenhecken geben der Landschaft ringsum ein charakteristisches Bild.

Der Flurheckenweg, der vor elf Jahren offiziell eingerichtet und sorgsam beschildert wurde, hat schon ungezählte Wanderer, Naturfreunde und Familien begeistert. Er führt zum Teil durch den Ort, aber auch durch die erlebniswerte Hecken-

landschaft und zu lohnenden Aussichtspunkten wie beispielsweise dem Eifelblick „Worbelescheid“ auf 530 m Höhe.

Damit man die Ausflüge genießen und eine wohltuende Rast machen kann, sorgen auch hier überzeugte Naturliebhaber für gut lesbare Schilder, frei begehbare Wege und saubere Sitzgruppen. Herbert Franzen und Gerd Küpper (der erste und der zweite Vorsitzende der Eifelvereins-Ortsgruppe) sind beispielsweise ungezählte Stunden unterwegs mit dem Freischneider und der Hecken-



Herbert Franzen (li.) und Gerd Küpper sind rund um Eicherscheid in unermüdlichem Einsatz.

Hubert Breuer (li.) und Herbert Wilden haben den Grillplatz wieder zu einem einladenden „Wohnzimmer“ gemacht.



Fotos: Anneliese Lauscher

cken Dorfes und der Umgebung ihnen am Herzen liegt.

Der Wald wird gefegt

Wenn Familien und Wanderfreunde von wunderbaren Naturerlebnissen im reizvollen Wanderrevier rund um Simmerath schwärmen, dann wird das auch daran liegen, dass ihnen hier gute Hinweisschilder, gepflegte Wege und einladende Sitzgruppen zur Verfügung stehen. Und dahinter verbirgt sich viel ehrenamtliche Arbeit.

Stellvertretend für eine Reihe von engagierten Menschen, die ohne viel Aufhebens draußen nach dem Rechten sehen, stellen wir die Wegewarte der Eifelvereinsortsgruppe Simmerath vor: Detlef Kristahn, Hubert Breuer und Herbert Wilden. „Es ist erstaunlich, wie immer wie-

der Wanderzeichen verschwinden“, hat Hubert Breuer festgestellt, „und manchmal sind alte Schilder verwittert und nicht mehr lesbar.“ In so einem Fall zieht er los und bringt neue an, damit sich kein Wanderer unsicher fühlt oder gar verläuft. Herbert Wilden stutzt überhängende Zweige, Brombeerranken und Brennnesseln mit dem Freischneider, eigentlich haben die Beiden immer eine Schere dabei. „Man muss darauf hingewiesen werden, wenn irgendwo etwas stört“, sagt Herbert Wilden, „an dem schmalen Pfädchen des Westwallwegs, das nahe am Wasser liegt, wächst das Gras beispielsweise schnell wieder nach, da müssen wir mehrmals hin.“ Wenn man die Männer nach ihrer Motivation fragt, sagen sie: „Wir machen es gern, wir sind gern draußen.“



Fühlen Sie sich rundum versorgt!

Unser Leistungsspektrum

- + Zentrum für Orthopädische Chirurgie
- + Zentrum für Venen- und Dermatochirurgie
- + Allgemein- und Viszeralchirurgie
- + Unfallchirurgie
- + Innere Medizin
- + Gynäkologie und Geburtshilfe
- + Anästhesie-, Intensiv- und Notfallmedizin

Wir kümmern uns um Sie!

Dieses Gefühl möchten wir allen Patientinnen und Patienten der Eifelklinik St. Brigida vom ersten Moment an vermitteln. Wir freuen uns, dass wir dadurch auf Platz 1 bei der Weiterempfehlungsrate in der Städteregion Aachen liegen. Was unser Haus in besonderem Maße auszeichnet, ist die Kombination aus Patientennähe und moderner Medizin.

Die Ärztinnen/Ärzte und Pflegekräfte unserer Fachbereiche arbeiten eng vernetzt. Denn wir behandeln nicht nur die Erkrankung, sondern sehen den Menschen als Ganzes.

Kontakt:

T 02473 89 - 0
info-eifelklinik@artemed.de

 EIFELKLINIK ST. BRIGIDA
Simmerath

Wir bilden auch aus!



Geld alleine macht nicht glücklich...

Aber mit Sparkassen-PS kann man sparen, gewinnen und Vereine unterstützen

Kürzlich fand in der Geschäftsstelle Simmerath die jährliche Feierstunde zur Verteilung der Mittel aus dem PS-Zweckertrag statt. Insgesamt wurden 38 gemeinnützige Vereine mit rund 37.000 Euro ausgestattet, um ihre Projekte weiter voranzutreiben.

Daniel Wergen, Leiter der Geschäftsstelle Simmerath, würdigte das ehrenamtliche Engagement der zahlreichen Helferinnen und Helfer: „Das Ehrenamt ist das Rückgrat unserer Gesellschaft. Mit diesen Mitteln stärken wir nicht nur die Vereine, sondern setzen ein

klares Zeichen der Anerkennung für den unermüdlichen Einsatz aller Ehrenamtler.“

Rund 100 Vereine mit Sitz in der Gemeinde haben ein Girokonto bei der Sparkasse Aachen – ein weiteres Beispiel für die Vereinsvielfalt und die Verbindung zum Kreditinstitut. Die eingeladenen Vereinsvertreter unterstreichen die Bedeutung regelmäßig finanzielle Unterstützung zu erfahren, um ihr Angebot aufrecht halten zu können.

Langlebiges Engagement, dafür stehen die Vereine und Institutionen in der Gemeinde Simmerath ebenso wie die Lotterie „PS Sparen und gewinnen“ der Sparkasse Aachen.



Foto: Thomas Förster

Daniel Wergen und Andreas Jansen sind stolz darauf, die Vereins-Vielfalt in der Gemeinde Simmerath unterstützen zu können.

Impressum

Herausgeber
Gewerbeverein Simmerath
Marketing GmbH & Co. KG
Hauptstr. 65 · 52152 Simmerath
info@gewerbeverein-simmerath.de
www.gewerbeverein-simmerath.de

Verantwortlich & Redaktion
Annette Wüst

Text Anneliese Lauscher,
Jessica Schmitz, Thomas Förster,
Annette Wüst

Art Director & Design
cre8ives, Susanne Lutterbach

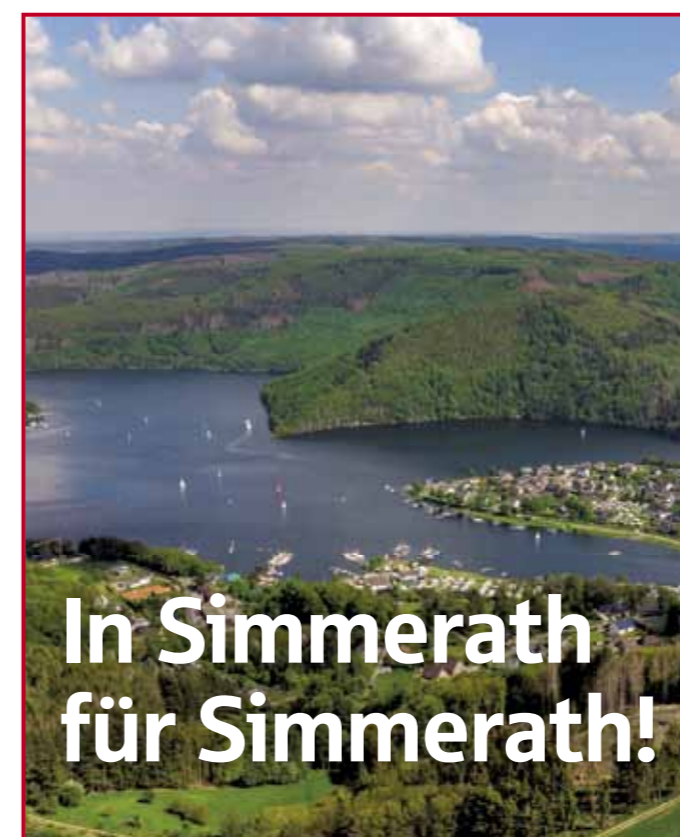
Verlag Weiss Verlag

Verantwortlich Anzeigen
Weiss Verlag,
Leitung Media Sales: Patricio Nuvoli
Mediaberatung: Uwe Voßen,
Astrid Karrasch

Druck Weiss Druck

Titelbilder
Katrin Primak/stock.adobe.com,
Gemeinde Simmerath,
Gennadiy Poznyakov/stock.adobe.com,
pavel1964/stock.adobe.com

Auflage 73.500 Stück



Besuchen Sie uns am Kraremannstag,
03.05.26 in der Sparkasse Simmerath
und gewinnen Sie am -Glückrad!



QUALITÄT IST UNSERE NATUR



Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Aachen

Kneipenkultur in Simmerath

Tradition, Gemeinschaft und der Wandel der Gastronomie

Sie war ein Ort der Begegnung, des Austauschs und des gelebten Gemeinschaftsgefühls – und in Teilen ist sie es immer noch: Die Dorf-kneipe. In Simmerath spiegelt die Geschichte der lokalen Gastronomie den Wandel wider, dem die deutsche Kneipenkultur im 21. Jahrhundert ausgesetzt ist – zwischen Tradition und Abschied, zwischen Neuanfang und der Hoffnung auf Kontinuität.

Die ‚Köpi-Galerie‘ als gemütliche Bistro-Kneipe im Ortskern, die Gaststätte ‚Zur Sonne‘ mit ihrer legendären Diskothek ‚San Diego‘, sowie die ehemalige ‚Gaststätte Wilden‘ – eine Jahrhunderttradition, die 2019 ihr Ende fand. Und der ‚Bierbaum‘, der lange Treffpunkt für Jung und

Alt war und derzeit nach einer neuen Bestimmung sucht.

„Echte Kneipe“ trifft Bistro-Flair

Die ‚Köpi-Galerie‘ in der Kammerbruchstraße 9 ist eine der bekanntesten Kneipen und Bistros in Sim-

merath. Inhaber Kai Lutterbach hat dem Lokal ein unverwechselbares Gesicht gegeben: Die ‚Köpi-Galerie‘ versteht sich als „Bistro mit Pfiff“ und verbindet die Gemütlichkeit einer klassischen deutschen Kneipe mit dem Charme eines modernen Bistrobetriebs. Gäste beschreiben die ‚Köpi-Galerie‘ als „eine echte Kneipe“ – ein Kompliment, das in Zeiten des Kneipen- und Gaststättensterbens in Deutschland besonderes Ge-

wicht hat. Auch kleinere Events bereichern das ‚Köpi‘.

Vom Wagnis zur Kultadresse

In der Hauptstraße 43 befindet sich die Gaststätte ‚Zur Sonne‘ – und angegliedert an sie eine der schillerndsten Adressen der gesamten Nordeifel: das Bar Dancing ‚San Diego‘, im Volksmund schlicht ‚Sunny‘ genannt. Was Rudi Pahlke und seine Frau Beate am Karnevals-



Kai Lutterbach am Zapf: Die ‚Köpi-Galerie‘ verbindet Bistro-Charme mit Kneipen-tradition – für viele Gäste „eine echte Kneipe“ mit besonderer Atmosphäre.



Fotos: Köpi-Galerie



Foto: Sunny

Das ‚Sunny‘ in neuem Glanz: Die einstige Kult-Location kann heute für private Feiern genutzt werden – und bleibt ein besonderer Treffpunkt in Simmerath.



‚Gaststätte Wilden‘: Über 175 Jahre lang prägte sie das gesellschaftliche Leben in Simmerath – heute ist sie Teil der Ortsgeschichte.

Foto: Archiv Arbeitskreis „Alt Simmerath“

Gedächtnis des Ortes verwurzelt wie die ‚Gaststätte Wilden‘ in der Bruchstraße 4. Über 175 Jahre lang war das Lokal ein fester Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens. Kegelbahn, Festsaal und Gaststätte bildeten eine Einheit, die Simmeraths kulturelles Herz mitgestaltete. Sie ist jedoch seit 2019 Ge-

schichte – Gaststätte, Wohnhaus und Festsaal sind einer modernen Wohnanlage gewichen.

Der ‚Bierbaum‘ – auf der Suche nach einer neuen Zukunft

„Wir sind weiterhin auf Pächtersuche. In der Zwischenzeit wird der ‚Bierbaum‘ für private Veranstaltungen vermietet. Denn uns ist daran gelegen, dass er als vielfältiger Treffpunkt für die Gesellschaft erhalten bleibt“, erklären die Eigentümer. Für die Gemeinschaft in Simmerath bleibt zu hoffen, dass sich ein geeigneter Pächter findet, der den ‚Bierbaum‘ in seiner Funktion als Bistro, Bar oder Kneipe wieder dauerhaft belebt – so wie es über viele Jahre unter Lothar Brewer selbstverständlich war.

Als ein Stück Dorfgeschichte verschwand

samstag 1980 als Wagnis starteten, entwickelte sich mehr als vier Jahrzehnte lang zu einer Legende. Die Gaststätte ‚Zur Sonne‘ selbst ist weiterhin ein Bestandteil der Simmerather Gastronomie. Als Sky-Sportsbar mit Kicker und Darts bietet sie ihren Gästen sportliche Unterhaltung in einer klassischen Kneipenumgebung. Gäste loben das frisch gezapfte Bier, die super Stimmung und die gemütliche Atmosphäre. Einer bezeichnete sie als „die wohl beste und letzte richtige Kneipe in der Region“. Das ‚Sunny‘ kann heute für private Feierlichkeiten aller Art genutzt werden und hat sich so binnen kürzester Zeit auf etwas andere Weise mehr als Geheimtipp etabliert.

Kaum ein Gastronomiebetrieb in Simmerath war so tief in der Geschichte und im kollektiven

So wünschen sich viele Simmerather ihren ‚Bierbaum‘ zurück: als lebendigen Treffpunkt mit vollem Außenbereich und guter Gesellschaft.



Foto: Wochenspiegel Monschau

duſchking

Leyendecker

DER SPEZIALIST FÜR
FUGENLOSE BÄDER

IHRE NEUE DUSCHE IN NUR 2 TAGEN

Jetzt Termin vereinbaren: 0241 6084660

VORHER	NACHHER
VORHER	NACHHER

Simmerath | Aachen | Eupen

HEIZSYSTEME · BÄDER · TANKSCHUTZ

QR-Code scannen und Bedarfsanalyse starten

MOBILES VERGNÜGEN

SEGWAY
E-Scooter ZT3 Pro D
Web-Code: 13930039060

Doppelteleskopische Federung

70 KM
REICHWEITE

11 ZOLL
OFF-ROAD
SCHLAUCHLOS

120 KG
TRAGKRAFT

719,-

Farb-
wahl

iPad 11" 2025, Wi-Fi, A16, 128 GB, (MD3Y4TY/A)
Web-Code: 17062343537

379,-

expert

Gröblinghoff

Simmerath
Humboldtstr. 14 - 16, 52152 Simmerath
Tel. 0 24 73 / 92 722 - 0
info@simmerath.expert.de

Demnächst hier: die Eisheiligen

Es grünt so grün, und den Hobbygärtnern und -gärtnerinnen juckt es in den Fingern. Die Rasenmäher brummen, und mancher Blumenkasten wird bepflanzt – bei Botanika gibt's gute Tipps.

Aber da mahnt Kinga Sommer, Fachfrau aus dem Eifeler Gartencenter Botanika, zur Besonnenheit: „Wenn man die Sommerblumen wie Geranien, Petunien oder Verbena zu früh nach draußen bringt, läuft man Gefahr, alles zweimal kaufen zu müssen.“

Mit den Eisheiligen ist nicht zu spaßen. Sie sind zwar nicht immer pünktlich, aber so Mitte Mai hat eine Frostnacht schon manches Unheil angerichtet. Ab dem 20. Mai, meint Kinga Sommer, ist man sozusagen auf der sicheren Seite und kann Fensterkästen und Kübel

nach Herzenslust mit den Sommerblühern bepflanzen. Damit sie unermüdlich mit ihrer Farbenpracht Freude machen, brauchen sie Dünger; die erste Prise haben sie schon im Gartencenter bekommen.

Auch der Rasen ist dankbar für eine Düngergabe, er soll doch ein dichter grüner Teppich werden.

Robustes Gemüse und verblühte Büsche

Die ersten Gemüsepflanzen wie Kohlrabi, Rote Bete oder Porree sollten jetzt in der Erde sein; im

Freiland ist es sinnvoll, sie mit einem Flies zu schützen, wenn Nachtfrost vorhergesagt ist.

Blütensträucher wie beispielsweise die beliebte Forsythie schneidet man direkt nach der Blüte; vergreiste Äste holt man unmittelbar über dem Boden heraus.

Für den Obstbaumschnitt ist es jetzt zu spät, denn die Bäume treiben schon aus. Wer sich damit nicht auskennt, sollte bitte nicht drauflosschneiden, warnt Kinga Sommer. „Man kann sich Rat und Hilfe holen, dafür sind wir da.“



Blütensträucher jetzt nach der Blüte schneiden – Obstbäume dagegen in Ruhe lassen: Für den Schnitt ist es im Frühjahr schon zu spät, sagt Kinga Sommer vom Gartencenter Botanika.



Foto: pundapanda / stock.adobe.com

Die Welt der Pflanzen in Simmerath!



Moderne Floristik, Zimmerpflanzen und mehr...



Aussenausstellung Gewächshäuser

- ✿ Obst- u. Beerensträucher - Bäume
- ✿ Park- u. Gartenbäume
- ✿ Ziersträucher/Blütensträucher
- ✿ Blumen u. Beetpflanzen
- ✿ Sommerblumen Geranien usw.
- ✿ Hecken- & Blütenheckenpflanzen
- ✿ Formschnitt (Bonsai) Bäume
- ✿ Bodendecker, Sträucherpflanzen
- ✿ Wassersumpfpflanzen & Spezialerden - Dünger, etc.

Baumschule
Gartencenter

Einmalig in der
Nordeifel

botanika Gm
bH
K-H Sommer/Jansen

Hauptstraße 21 • 52152 Simmerath • Tel. 02473 93730 • info@botanika-center.de
Mo.- Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 14:00 Uhr • So. 10:00 – 13:00 Uhr

Wo laufen sie denn?

„Ja, wir sind alle ein bisschen verrückt!“ Das gibt Bianca Hartmann gerne zu; sie arbeitet zusammen mit ihrem Mann Kevin und Michael Schlamann im Organisationsteam des „Biber Backyard Ultra“.

Diese außergewöhnliche Laufveranstaltung mit außergewöhnlichem Reglement findet am 13. Juni in Simmerath-Lammersdorf statt, der Biber ist sozusagen der Pate dieses Events. Und die Starterliste hierfür

war schon am 6. Dezember des vorigen Jahres komplett, innerhalb von einer Minute! Das zeigt: Es gibt tatsächlich viele leicht Verrückte, die hierbei mitmachen wollen. Sie laufen, bis sie nicht mehr können!

Und das geht so: Es ist eine Strecke von 6,7 km vorgegeben (natürlich eifeltypisch), diese absolviert man, sooft man kann. Für jede Runde hat man eine Stunde Zeit; das bedeutet, wenn man früher ins Ziel kommt, kann man entsprechend ausruhen. Von 8 Uhr bis in die Nacht kann das Rennen dauern.

kommt“, berichtet Bianca Hartmann „und es hat sofort Wellen geschlagen!“

Die Teilnehmer sind unvorstellbar motiviert und zeigen verblüffendes Durchhaltevermögen. Im vorigen Jahr lief der Sieger unfassbare 32 Runden!



Fotos: Biber Ultra



Über sich hinauswachsen

„Vor fünf Jahren haben wir uns gesagt: „Wir probieren es mal und gucken, ob es überhaupt an-

Vormerken!

Team-Weltmeisterschaft am 17.10.2026

Eine spektakuläre Team-Weltmeisterschaft steht am 17. Oktober in Lammersdorf auf dem Programm; da treten die 15 besten deutschen Läufer an gegen Biber-Teams aus 60 Nationen, die in den jeweiligen Ländern zur gleichen Zeit starten!

www.biberbackyardultra.de

AUS LIEBE ZUM SPORT

INTERSPORT
PLUM

DEIN SPORTPARTNER

IN DER REGION

Bei uns stehst Du im Mittelpunkt. Schließlich geht es um Dein Erlebnis und Deinen Spaß am Sport.

Wir bieten Dir die Auswahl, die Du brauchst. Den Service, der zu Dir passt. Und das Fachwissen von Menschen, die sich für Sport genauso begeistern wie Du.



Roetgen
Grünepleistr. 1

Simmerath
In den Bremen 11

Imgenbroich
Trierer Str. 254

Kall
Siemensring 10

Laubbläser

525BX

525Bx

€ 409,-

25 cm³, 0,8/1,1 kW/PS

Der 525BX ist ein effizienter und gut ausbalancierter Laubbläser für den professionellen Einsatz. Die spezielle Gebläse- und Gehäusekonstruktion sorgt für eine hohe Blasleistung, die leicht zu kontrollieren ist. Darüber hinaus lässt sich die Blasrohrlänge für eine optimale Leistung einfach einstellen. Das Antivibrationsssystem LowVib® sorgt für ermüdungsfreies Arbeiten.

statt: ~~€ 549,-~~

25%

AM KRAREMANNSTAG FÜR SIE GEÖFFNET!

Husqvarna

Hochdruckreiniger

PW360

mit Flächenreiniger

160 bar, 500 l/h, 2.300 W

Mit 160 bar max. Druck rückt der PW360 jedem Schmutz zu Leibe. Schlauchtrommel und 3-in-1 Multi-Lanze sorgen für ein komfortables Arbeiten. Terrassen, Wege und Rolläden können problemlos mit dem Flächenreiniger gesäubert werden.

20%



HOCHDRUCKREINIGER
PW360 mit Flächereiniger
€ 449,-
statt: ~~€ 569,-~~

Husqvarna

Motorsäge

545G

50 cm³, 2,7/3,7 kW/PS, 38 cm

Kraftvoll und langlebig. Die 545 ist der perfekte Begleiter für jeden professionellen oder anspruchsvollen Anwender. AutoTune, SmartStart® und eine Benzinpumpe ermöglichen ein leichtes Starten. Bequemes Arbeiten dank Griffheizung.

MOTORSÄGE 545G
MIT GRIFFHEIZUNG

€ 749,-
statt: ~~€ 1.149,-~~

30%



Husqvarna

Automower®

308V

Kabelloser Mähroboter für Flächen von bis zu max. 800 m². Satellitengestützte Navigation, KI-Objekterkennung mit Kameraunterstützung und wählbaren Mähmustern.

Kein Kabelverlegen nötig.



AUTOMOWER®
308V
€ 1.289,-
statt: ~~1.399,-~~

Gasgrill

CAMPINGAZ

4 Series Classic LS G

Langlebiger Gasgrill mit Stahlwagen und Campingaz® InstaClean™ System für einfache Reinigung der Grillwanne in der Spülmaschine. Der seitliche Kocher gibt zusätzlich Spielraum zum Kochen und kann verwendet werden, um Gemüse, Kartoffeln oder eine Soße nebenher vorzubereiten.

GASGRILL
4 SERIES CLASSIC LS G

€ 499,-
statt: ~~€ 699,-~~

